



The SGSLCS
Messenger

Le
Messenger de la CVSGSL

Issue/numéro 16



Summer/Été 2008

Reducing illiteracy is key to Sustainability

Réduire l'analphabétisme est essentiel au développement durable

Key message by AGM guest speaker

Message clé de la part de la conférencière à l'AGA

Coalition members from all four provinces in the Southern Gulf were treated to a thought-provoking presentation by former Federal Minister of Labour Claudette Bradshaw during the Annual General Meeting on June 5th. Often brushed with light 'chiaque' humour, Bradshaw touched on her many experiences as a social advocate in the early part of her career right until her days on Parliament; particularly with the portfolio on homelessness and also on her recent endeavour as leader of the New Brunswick Community Non-profit Task Force.



Claudette Bradshaw

Mrs. Bradshaw shared her concerns and beliefs that efforts to achieve sustainability in the Southern Gulf of St. Lawrence is basically futile without first taking into consideration those in society unable to read or write. New Brunswick alone has a 57% literacy rate. *'How can we talk sustainability when less than half of Canada's population lack the necessary skills to understand its basic concept?'* questioned Bradshaw. People afflicted with dyslexia, fetal alcohol syndrome and other forms of literacy challenges learn in different ways and as a result require being engaged in processes that they feel comfortable in and have some basic understanding.

Bradshaw also urged the Coalition to consider taking a lead role in keeping the recommendations of the Blueprint for Action report top of mind with decision-makers. *'They need to be accountable for making sure the recommendations move forward because they've made a commitment to New Brunswickers to make it happen'*, explained Bradshaw. Finally, she challenged the Coalition

Les membres de la Coalition provenant des quatre provinces du sud du Golfe ont assisté à une présentation réflexive et provocante de l'ancienne Ministre du Travail, Madame Claudette Bradshaw, durant l'Assemblée Générale Annuelle le 5 juin dernier. Parsemé d'un humour 'chiaque', Bradshaw nous a livré un témoignage à la fois touchant reflétant ses expériences comme militante sociale dans les débuts de sa carrière jusqu'au temps de son implication politique au Parlement, particulièrement son dévouement aux sans-abri et son rapport récent sur le secteur à but non lucratif.



Bruno Bourgeois

Mme Bradshaw nous a fait part des ses préoccupations et croyances que les efforts visant à assurer la viabilité dans le sud du Golfe du Saint-Laurent sont essentiellement inutiles sans d'abord prendre en considération ceux qui ne savent ni lire ni écrire dans notre société. Le taux d'analphabétisation s'élève à 57% au Nouveau-Brunswick. *'Comment pouvons-nous discuter de viabilité quand un peu moins de la moitié de la population canadienne n'ont pas les outils nécessaires pour comprendre les principaux concepts?'* questionne Bradshaw. Les individus qui souffrent de dyslexie, de syndrome d'alcoolisme fœtale et d'autres formes de défis d'alphabétisation apprennent de différentes manières et de ce fait, on a besoin d'être engagés dans des processus dans lesquels ils se sentent à l'aise pour mieux avoir une connaissance de base.

Bradshaw a également précisé que la Coalition devrait jouer un rôle pour la reconnaissance des instances gouvernementales en ce qui concerne le rapport – Un plan d'action : Établir les fondements de l'autosuffisance. *'Ils doivent être responsables de s'assurer que les recommandations vont de l'avant parce que ce rapport est soutenu grâce à l'engagement des Néo-Brunswickois'* explique Bradshaw. Finalement, elle a motivé la Coalition de

... Continued AGM outcomes

to play more of an advocacy role for its coastal communities constituency by shedding light to Ottawa on problems unique to Atlantic Canadians and frequently misunderstood on the hill.

Following Bradshaw's inspiring talk, Bruno Bourgeois an accountant with Grant Thornton, delivered the Coalition's financial report and stated that the Coalition is a healthy organization that continues to demonstrate potential by diversifying its funding sources.

Elections to fill vacant spots on the Steering Committee were held (see page 3) and the 2008 scholarship winner Anne-Marie Leclerc provided a fantastic presentation on her current research on coastal erosion impacts in Gaspésie Quebec. A wine & cheese event completed the evening and allowed for new and former members to mingle and discuss sustainability issues!



Anne-Marie Leclerc

... Suite du résumé de l'AGA

jouer un rôle plus engagé dans sa circonscription rassemblant les communautés côtières pour ainsi faire bouger les choses à Ottawa concernant les problèmes dont font face les canadiens qui sont souvent mal compris sur la colline parlementaire.

Poursuivant les propos inspirants de Bradshaw, Bruno Bourgeois, un comptable de la Firme Grant Thornton, a présenté le rapport financier et a mentionné que la Coalition est un organisme bien structuré qui continue de démontrer son potentiel en recevant des fonds de diverses sources de financement.

Les élections pour les postes vacants du Comité directeur ont ensuite eu lieu (voir page 3) et la récipiendaire de la bourse d'étude 2008, Anne Marie Leclerc, nous a présenté de façon très brillante son projet de recherche actuel qui est essentiellement basé sur les impacts de l'érosion côtière dans la Gaspésie, Québec. Un vin et fromage a clôturé cette soirée et a permis aux nouveaux et anciens membres de discuter et d'échanger sur des questions de durabilité!



President's Message, David Boyce

I am pleased to be able to write this, my first article as President of the Coalition. It has been a long journey to get the Coalition to this point. From discussions that started in early 1995 among a few NGOs, then a state of the Gulf workshop in Miramichi in 1997, followed by a facilitated planning session in Moncton to set the Coalition's early mandate and structure which resulted in the first AGM hosted in Summerside, I have been very proud to be a member of the Coalition through the entire process every step of the way.

For the coming year there is a renewed sense of purpose. The Coalition recently adopted a new strategic plan that. We have also adopted signature programs that are being used throughout the region which include the Community Aquatic Monitoring Program and offering a scholarship that promotes students to focus research on issues around the Southern Gulf. Our highly capable Executive Director, with the support of our members, has been able to access new levels of funding to sustain and expand our work. With a blend of new and experienced members on our Steering Committee, the Coalition is poised to grow and become a more mature organization. We hope that you will join us for what will surely be a very positive year.

Message du Président, David Boyce

Je suis très choqué d'avoir l'opportunité d'écrire mon premier article en tant que Président de la Coalition. Le voyage fût très long pour la Coalition pour arriver où nous en sommes. Part des discussions qui ont commencées au début de 1995 entre les membres de quelques ONG, puis l'état de l'atelier du Golfe à Miramichi en 1997, suivi d'une séance de planification à Moncton ont permis à la Coalition de bâtir un mandat et une structure bien établis qui ont aboutis à faire la première AGA accueillie à Summerside, je suis très fière d'être membre de la Coalition depuis le tout début du processus.

Pour l'année à venir, un nouveau tournant s'impose. Lors de notre dernière AGA, la Coalition a adoptée un nouveau plan stratégique. Nous avons aussi adopté la signature des programmes communautaires de surveillance aquatique qui se déroulent dans toutes les régions concernées et nous remettons annuellement des bourses d'études qui font la promotion de projet de recherche d'étudiant(e)s et qui sont ciblés sur des enjeux dans le sud du Golfe. Notre très performante et brillante Directrice générale, avec le soutien de nos membres, a été capable d'avoir d'autres fonds de subventions pour concrétiser et élargir notre travail. Avec un mélange de nouveaux membres expérimentés faisant partie de notre Comité directeur, la Coalition est prête à se développer et devenir une organisation plus mature. Nous espérons que vous allez vous joindre à nous pour une année qui se présente très positivement.

Steering Committee Members 2008-09/Membres du Comité directeur 2008-09

David Boyce– President

Senior Environmental Specialist
Canadian Agro-Sustainability Partnership

Omer Chouinard– Past President

Professeur, Maîtrise en études de
l'environnement,
Université de Moncton

Alice Power– Vice-President

Executive Director
Friends of the Pugwash Estuary

Allister Marshall– Secretary

Chair
Po'tlo'tek Fish & Wildlife Association

Chantal Gagnon– Treasurer

Coordonnatrice des projets de conservation
Deux Pays Une Forêt

Marie-Hélène Rondeau

Biologiste
PESCA Environnement

Justin Huston

Coastal Zone Coordinator
Department of Agriculture and Fisheries
Nova Scotia

John Legault

Senior Ecosystem Advisor
Fisheries and Oceans Canada

Rémi Donelle

Coordonnateur
Coalition des bassins versants de Kent

Irene Novaczek

Director
Institute of Island Studies - UPEI

Jean Goguen

Directeur
Commission d'aménagement du district de Kent

Lisa Arseneault

Administratrice
Comité ZIP Baie des Chaleurs

Palanisamy Nagarajan

Professor
Economics Department, UPEI

Marc-André Plourde

Coordonnateur
Les ami(e)s de la Kouchibouguacis

David Garbary

Professor, Department of Biology
St. Francis Xavier University

Denis Desrosiers

President
Sentinel Systems Limited

Marie-Hélène Thériault

Biologiste
Pêches et Océans

David VanVelzen

Senior Development Officer
Canadian Diabetes Association, Corporate Fund
Development

Randy Angus

President
Mi'kmaq Confederacy of PEI

Kathryn Parlee

Ecosystems Advisor
Sustainable Communities and Ecosystem
Initiatives, Environment Canada

Wilhelmina Nolan

Consultant
International Institute of Concern for Public Health

Harry Collins

President
Miramichi River Environmental Assessment
Committee

Meet the Coalition Summer Students & Project Officer

CAMP—NS

Heather Mosher is a native of Halifax, NS and is entering into her third year of a Biology degree with Honours at St. Francis Xavier University. She is a member of the St. FX Varsity Cross Country and Indoor Track & Field teams and her distance running is perfect for balancing out her love of ice cream. Heather is energetic and prefers to spend her time outdoors. Although she is still uncertain of what she would like to do with her degree, Heather plans to eventually do graduate studies in some area of Ecology. As the NS CAMP Coordinator, she travels to 6 different communities along the Southern Gulf in NS and works with community groups to sample and identify marine flora and fauna. She then enters the collected data onto an online portal. When not otherwise occupied with CAMP activities, she lends assistance in Dr. David Garbary's lab in the St.FX Biology Dept. Her favourite fish is the mummichog.



"The CAMP Coordinator position has been an excellent learning experience. The fish we catch are amusing and interesting, and it has been a lot of fun working with the community groups and helping them learn to identify the marine species present in their community."

CAMP—NB

Philippe Rousselle was born and raised in Haut-Sheila, New-Brunswick. He is a former student of the program, Integrated Coastal Zone Management at the Université de Moncton, campus de Shippagan. After finishing high school in 1999, he travelled from eastern to western Canada. In 2003, he started studying in biological agriculture and received a diploma in agriculture from the 'Collège d'Alfred' at Guelph University. Environmental studies is one of his primary interests. Philippe is the CAMP Coordinator for New-Brunswick and he's working with the many different community organizations throughout the province to sample the estuaries. Gardening is also one of his passions.



"Working for the Southern Gulf St Laurent Coalition on Sustainability has been very rewarding and has allowed me to meet dynamic people working for the cause. I've benefited from both the biological, social and community aspects of the project"

PSCA—N-É

Heather Mosher est originaire d'Halifax en Nouvelle-Écosse et entame sa troisième année en spécialisation biologie à la 'St. Francis Xavier University'. Elle est membre de l'équipe universitaire de Cross Country et de celle de Track & Field ce qui lui permet de balancer son petit péché pour la crème glacée. Heather est très énergique et préfère passer son temps en plein air. Malgré le fait qu'elle n'est pas encore certaine de ce qu'elle veut faire avec sa formation en biologie, Heather aimerait poursuivre ses études dans le domaine de l'écologie. Étant la coordonnatrice du projet PSCA, elle parcourt 6 différentes communautés de la N-É qui bordent le sud du Golfe du Saint-Laurent et travaille en partenariat avec les groupes communautaires pour l'échantillonnage et l'identification des espèces marines. Elle expose ensuite les données recueillies sur un portail en ligne. En dehors de ses activités de PSCA, elle assiste David Garbary, professeur au Département de biologie de SFXU. Le poisson qu'elle préfère est le 'croquemort'.

« Le poste de coordonnatrice de PSCA est pour moi une expérience très enrichissante. Les poissons que nous échantillons sont très amusants et intéressants et c'est également plaisant de travailler avec les groupes communautaires et les aider à identifier les différentes espèces marines ».

CAMP—N.-B.

Philippe Rousselle est né et a grandi à Haut-Sheila, Nouveau-Brunswick. Il poursuit ses études en gestion intégrée des zones côtières à l'Université de Moncton, campus de Shippagan. Après ses études secondaires en 1999, il est allé sur le marché du travail. Il a voyagé et travaillé d'est en ouest au Canada. En 2003, il a débuté ses études en agriculture biologique et a été diplômé technicien agricole, spécialisé en production de plantes médicinales, au Collège d'Alfred de l'Université de Guelph. Le domaine de l'environnement lui tient à cœur. Philippe est le coordonnateur du projet PSCA pour toute la province du Nouveau-Brunswick. Il travaille avec les différents organismes de la province pour l'échantillonnage des estuaires. Le jardinage est entre autre l'une de ses passions.

« Le travail pour la Coalition de la viabilité du sud du Golfe St Laurent m'a été très enrichissant et m'a permis de rencontrer des personnes dynamiques oeuvrant pour la cause. Tant les aspects biologiques, sociaux et communautaires du projet m'ont été bénéfiques ».

Voici les employé(e)s d'été de la Coalition & l'Agente de projet

CAMP—PEI

David Dowling was born and raised in Watervale PEI, on a dirt road in the country. This is where he learned to enjoy nature. It began with birding in the back yard and he was hooked from then on. As a CAMP Coordinator, David organizes sampling activities for 9 CAMP sites across PEI. He also types in the gathered CAMP data, identifies fauna, aquatic plants, collects water samples, takes physical data and contacts community groups. David studied at Holland College and graduated with an Environment Technology Diploma. He also attended the Atlantic Police Academy where he graduated with a Conservation Enforcement Certificate. He enjoys school and is planning to attend UPEI in the fall. Ideally he would like to get into environmental enforcement work or environment technical work. For fun, David and his wife Kristina Dowling enjoy fishing, canoeing, hiking, snowshoeing, walking their dog Rusty, and in general the great outdoors.



"I enjoyed CAMP and consider it to be a very valuable experience that will stay with me forever. I don't consider CAMP to be work, because it's something I love to do".

Women in Coastal Communities Project Officer

Monique Brideau grew up in Tracadie-Sheila, a small region in the Acadian peninsula but now lives in Moncton. Having obtained her honours' degree in sociology at the Université de Moncton, she had the opportunity to work with several University professors as a education assistant, tutor and research assistant. Her final project earned her a scholarship at the '2^{ième} Forum national de recherche en santé des communautés francophones en situation minoritaire' held in Ottawa in November 2007. Monique is a new employee of the Coalition working as a Project Officer for an undertaking funded by Status of Women Canada. It is with great enthusiasm that she joined the team last May to manage the project: *Women in Coastal Communities—securing a healthy economic future.*



" I am greatly interested in the status of women and feminist research and I am very happy to be part of a project that not only will help women who live with low-income but will also enhance community capacity in rural areas ".

CAMP—Î.-P.-E.

David Dowling est né et a grandi à l'Î-P-É tout près d'un chemin de terre dans la campagne. C'est de là où lui vient son intérêt pour la nature. Tout a commencé par l'appréciation des oiseaux dans son court arrière et cela continu de grandir. Étant coordonnateur du projet PSCA, David organise les activités d'échantillonnage dans 9 sites à travers l'Î-P-E. Il s'occupe également de classer les données, identifier des différentes espèces de la faune et des plantes aquatiques, amasser les échantillonnages d'eau et les données physiques ainsi que contacter les divers groupes communautaires de la province. David est gradué du 'Holland College' et a reçu son diplôme en technologie de l'environnement. Il a également reçu un certificat d'études de 'l'Atlantic Police Academy' en conservation. Il apprécie les études et planifie d'étudier à l'UPEI à l'automne. Idéalement, il aimerait travailler dans les secteurs techniques ou pratiques de l'environnement. Pour le plaisir, David et son épouse Kristina Dowling font des activités plein air comme la pêche, le canotage, la randonnée, de la raquette, de la marche avec leur chien Rusty et en général des activités extérieures.

« J'aime bien le projet PSCA et je trouve que cette expérience est très enrichissante et qui me servira pour toujours. Je ne considère pas cela comme un emploi parce que c'est un travail que j'aime beaucoup ».

L'Agente du projet

Femmes & communautés côtières

Monique Brideau a grandi dans la région de Tracadie-Sheila dans la Péninsule acadienne et reste maintenant à Moncton. Ayant obtenu son baccalauréat spécialisé en sociologie à l'Université de Moncton, son projet de fin de bac lui a valu une bourse au 2^{ième} Forum national de recherche en santé des communautés francophones en situation minoritaire qui s'est déroulée à Ottawa en novembre 2007. Monique est nouvellement à l'emploi pour la coalition à titre d'agente d'un projet subventionné par Condition féminine Canada. En mai dernier, c'est avec un grand enthousiasme qu'elle s'est jointe à l'équipe pour gérer le projet : Femmes et communautés côtières – Assurer un avenir économique prometteur.

« Je suis grandement intéressée à la condition des femmes et aux recherches féministes et je suis très heureuse de faire partie d'un projet qui non seulement permettra d'aider les femmes qui vivent à faible revenu mais qui renforcera également les capacités communautaires des régions rurales ».

Coalition Update...

- * The Coalition was recently awarded \$33K from Mountain Equipment Co-op for its project, 'Conserving Aquatic Ecosystems through the participation of 21 ENGOs'. A \$1,000 honorarium will be provided to NGO participants for each estuary sampled.
- * Globally, the Aveda Earth Month campaign raised \$2.8 million dollars! Cheques are still trickling in from local area salons, but so far over \$7,000 has been donated to the Coalition to support the Community Aquatic Monitoring Program.
- * The Communications & Education Working Group is seeking to engage the services of a communications expert to raise the coalition's profile and to increase membership.
- * As a fundraiser, the Fund/Development Working Group is organizing a Christmastime raffle and investigating opportunities for corporate sponsorship.
- * The Science, Research & Habitat Working Group is busy prioritizing the recommendations made by the March '08 CAMP workshop participants. Another workshop is being planned for early 2009 which will be open to the public.



Ce qui se passe à la Coalition...

- * La Coalition a récemment reçue une subvention de la part de 'Mountain Equipment Co-op' pour le projet, 'La conservation des écosystèmes aquatiques par le biais de la participation de 21 ONGE'. Des honoraires d'une valeur de 1 000\$ seront offerts à chaque organisme qui a participé à l'échantillonnage des estuaires.
- * Globalement, la campagne du mois de la terre Aveda a récolté 2.8 million de dollars! Des chèques sont encore en cours d'envoi en ce qui a trait à la Coalition mais à ce jour plus de 7 000\$ ont été versés pour le Programme Communautaire de Surveillance Aquatique.
- * Le Groupe de travail Communications & Éducation est en processus pour engager un professionnel en communication pour améliorer la visibilité de la Coalition et par le fait même, accroître le nombre de membres.
- * Comme contributeur, le Groupe de travail Fonds/Développement organisera une tombola Noël pour enquêter sur les possibilités de parrainage par des entreprises.
- * Le Groupe de travail Science, Recherche et Habitat est dans le processus de préparation pour les recommandations qui ont été formulées en mars dernier pour l'atelier du PCSA qui est prévu au début de l'année 2009 et qui sera ouvert au public.

Mots de la directrice



Nadine Gauvin
Executive Director
Directrice générale

Having heard a great deal about Claudette Bradshaw over the years, I was very excited to meet her in person at our AGM. Provided with only a small glimpse of what her presentation would entail, I was both pleasantly surprised and amazed with her key messages. From my perspective, she brought forth a whole new element of consideration to achieving sustainability that had never been discussed before at the Coalition level. Her emphasis on illiteracy as a key 'social' area to focus on in order to realize sustainability was a revelation! It was also good timing as the Coalition can work to incorporate these ideas while moving forward with its new strategic plan. Leading the Coalition onto exciting, innovative horizons is our highly qualified new chair, David Boyce (p.2) and a new slate of Steering Committee and Management Committee members. As viewed on page 3, the new Coalition team comes from diverse experiences, sectors, demographics and enthusiasm – an all-star team!

Après avoir entendu parlé à maintes reprises de Claudette Bradshaw au fil des années, j'étais très excitée de la rencontrer personnellement à notre AGA. Fournissant seulement un petit aperçu de sa présentation inspirante, j'ai été à la fois agréablement surprise et stupéfaites de son message clé. De mon point de vue, elle a apporté un point hors du commun en ce qui a trait à la durabilité qui n'avait jamais été souligné auparavant à la Coalition. Son emphase sur l'analphabétisme est une clé dans le domaine social et son accent sur la durabilité a été une belle révélation! C'était également un temps propice pour la Coalition pour travailler à incorporer ses idées dans le nouveau plan stratégique. La Coalition est maintenant engagée dans des horizons innovateurs par notre président hautement qualifié, David Boyce (p. 2), et la nouvelle équipe qui provient d'une diversité d'expériences, de secteurs, de régions et pleins d'enthousiasme – une équipe exceptionnelle!

MEMBER PROFILE

Southeast Environmental Association

Executive Director: Sarah Jane Bell

Year established: 1992

Region or area covered by group:

Southeastern PEI, more specifically, within the Cardigan Bay

Mandate:

The goal of the Southeast Environmental Association is to protect, maintain, and enhance the ecology of south eastern Prince Edward Island for the environmental, social, and economic well being of area residents.

SEA is governed by a Board of Directors representing various sectors of our society. SEA is committed to working with individuals and groups in south eastern Prince Edward Island, raising awareness and taking action to promote environmental stewardship, and offering programs and services focusing on improving the environment and economy.

Special projects:

- * Montague Nutrient Study – Analyzing nutrient levels in the watershed and determining connections between nutrients present and land use patterns.
- * Watershed Management Planning – Working with local stakeholders to recognize the assets of our watershed and plan action for sustainable actions moving forward.
- * Municipal Energy Audit – Taking stock of municipal energy use to determine and implement savings opportunities

Major funders and partners:

Environment Canada; Provincial Department of Environment, Energy and Forestry; Municipality of Montague; Fisheries and Oceans Canada.

Quote - tied to Coalition-SGSL:

“Belonging to the SGSL has opened up a broad range of contacts and resources that prove beneficial when conducting research and programs”.



PROFIL DE MEMBRE

Southeast Environmental Association

Directrice générale: Sarah Jane Bell

Année établit: 1992

Région ou le groupe est impliqué:

Le sud-est de l'Î-P-É mais plus spécifiquement les régions faisant partie de la 'Cardigan Bay'

Mandat:

Le but de la 'Southeast Environmental Association' est de protéger, maintenir et d'améliorer l'écologie dans le sud-est de l'Île-du-Prince-Édouard pour le bien-être environnemental, social et économique des régions rurales. SEA est gouverné par un comité directeur composé de différents secteurs de notre société. SEA est déterminé à travailler avec des individus et des groupes communautaires dans le sud-est de l'Île-du-Prince-Édouard, en sensibilisant et en prenant

des mesures pour promouvoir la gérance de l'environnement ainsi qu'en offrant des programmes et des services qui mise sur l'amélioration de l'environnement et de l'économie.

Projets spéciaux:

- * Étude de nutriments à Montague – Analyser les niveaux de nutriments dans les bassins versants et déterminer la relation entre les nutriments et la présence et le mode d'utilisation des terres.
- * La planification de la gestion des bassins versants – Travailler avec des acteurs locaux à reconnaître les atouts de notre bassin versant et établir un plan d'action pour la durabilité à long terme.
- * Vérification énergétique municipale – Faire le bilan d'utilisation d'énergie de la municipalité afin de déterminer et de mettre en œuvre des possibilités d'économies.

Les contributeurs et partenaires majeurs:

Environnement Canada; Départements provinciaux (Environnement, Énergie et Foresterie); Municipauté de Montague; Pêches et Océans Canada.

Citation relié à la Coalition-SGSL:

« Faisant partie de la Coalition SGS, cela nous a permis d'élargir notre réseaux de contacts et de nos ressources ce qui renforce le succès de nos recherches et de nos programmes ».

The Southern Gulf of St. Lawrence Coalition on Sustainability in partnership with the subnode 4 of the Social Economy & Sustainability Research Network and l'Université du Québec à Montréal (UQAM)

Presents the

Social Economy and Sustainable Societies Summit

in Bonaventure, Québec

On November 7th, 2008

Check out the Coalition website at www.coalition-sgsl.ca for more details

La Coalition pour la viabilité du sud du Golfe du Saint-Laurent en partenariat avec le sous-centre 4 de l'Économie sociale et durabilité ainsi que l'Université du Québec à Montréal (UQAM)

Présentent le

Sommet—L'Économie sociale et les sociétés viables

à Bonaventure, Québec

Le 7 novembre 2008

Veuillez vérifier le site web de la Coalition www.coalition-sgsl.ca pour des plus amples renseignements

Women in Coastal Communities: securing a healthy economic future

Learning Sessions dates

New Brunswick— October 1st & 2nd, 2008

Prince Edward Island— October 8th & 9th, 2008

Quebec— October 21st & 22nd, 2008

Nova Scotia— October 28th & 29th, 2008

*** Details on the Learning Session locations will be made available on our website: www.coalition-sgsl.ca by Early September, 2008***

Le projet - Femmes et communautés côtières: assurer un avenir économique prometteur

Dates des journées d'apprentissage

Nouveau-Brunswick— 1er & 2 octobre 2008

Île-du-Prince-Édouard— 8 & 9 octobre 2008

Québec— 21 & 22 octobre 2008

Nouvelle-Écosse— 28 & 29 octobre 2008

*** De plus amples informations concernant les lieux des journées d'apprentissage seront sur notre site web : www.coalition-sgsl.ca en début de septembre***



057 Pavillon P.A. Landry
 Université de Moncton
 Moncton, NB
 E1A 3E9

Phone/Tél.: 506-858-4495
 Fax/Télec.: 506-863-2000
coord@coalition-sgsl.ca
www.coalition-sgsl.ca